

澳門青少年學校

ESCOLAS JUVENIS DE MACAU

足球 網球 武術 乒乓球 保齡球 空手道 壁球
Futebol Ténis Wushu Ténis-de-Mesa Bowling Karate-Do Squash

報名表 FICHA DE INSCRIÇÃO			
姓名 Nome		性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Masculino Feminino
出生日期 Data de Nascimento		家長／監護人電話 Telefone do encarregado de educação/tutor	相片 Foto
班別 Código de Turma		身份證號碼 N.º do BIR	
參加體育活動須填寫「健康聲明書」(見下表)或提交由澳門註冊醫生簽署的「健康聲明書」。(請選其一) Para participar nas actividades desportivas é necessário preencher e entregar a Declaração de Aptidão Física abaixo ou entregar uma Declaração de Aptidão Física emitida por um médico registado em Macau (Por favor escolher uma das duas alternativas).		<input type="checkbox"/> 「健康聲明書」(請填寫下表) Declaração de Aptidão Física (preencher o formulário abaixo)	
		<input type="checkbox"/> 由澳門註冊醫生簽署的「健康聲明書」(連同本報名表提交) Declaração de aptidão física emitida por médico registado em Macau (anexar à ficha de inscrição)	
「健康聲明書」 “Declaração de Aptidão Física”			
未滿 18 歲的參加者由家長/監護人作出聲明。 Declaração do encarregado de educação/tutor para o participante com idade inferior a 18 anos.			
<input type="checkbox"/>	本人知悉及批准參加者參加此項體育活動 Declaro que tomei conhecimento e autorizo o meu educando a participar nesta actividade desportiva.		
<input type="checkbox"/>	本人謹此聲明參加者的健康及體能良好，適宜參加上述活動。 Declaro que o meu educando possui boa compleição e aptidão físicas para participar nas actividades acima referidas.		
本聲明自簽名之日起有效。 Esta declaração produz efeitos desde a data da assinatura.			
姓名： Nome:	與參加者關係： Relação de parentesco:		
家長/監護人簽名： Assinatura do encarregado de educação/tutor:	日期：____/____/____ Data: 日 dia / 月 mês / 年 ano		

收集個人資料聲明：

- (1) 所收集的個人資料會用作體育活動報名之用並記載於資料庫內。有關資料將有可能傳送予合辦活動之體育總會及教練。根據第 8/2005 號法律，資料當事人有權查閱、更正及更新其在體育局儲存的個人資料。所有個人資料會絕對保密及確保安全。
- (2) 活動期間拍攝或錄影的資料，會用作體育局工作報告或宣傳用途。

Declaração de recolha de dados pessoais:

- (1) Os dados pessoais recolhidos destinam-se à inscrição na actividade desportiva e constam de uma base de dados. Os dados serão disponibilizados à associação desportiva local que co-organiza a actividade e ao treinador. De acordo com a Lei n.º 8/2005 o titular dos dados tem o direito de acesso, rectificação e actualização dos dados armazenados pelo Instituto do Desporto. Os dados pessoais são tratados de modo seguro e confidencial.
- (2) As fotografias captadas ou os vídeos gravados durante as actividades serão usadas no relatório de trabalho ou para a promoção das actividades do Instituto do Desporto.